

# VI RIOTANGOFESTIVAL

RIO DE JANEIRO/BRASIL

ANO 2010



**REALIZAÇÃO:**  
BOLETIM RIO TANGO

## **Sumário:**

A grande maioria dos brasileiros conhece o tango como uma cultura exclusivamente de origem argentina. Na verdade, o tango também nasceu no Brasil na mesma época que nascia na região rioplatense. Sem dúvida esse fato explica o porquê de muitos brasileiros serem amantes do tango e apaixonados pela música e pela dança que cada vez mais cresce em nosso País, repetindo aqui o mesmo fenômeno que fez com que o tango argentino conquistasse boa parte do mundo, incluindo países da Europa, América do Norte e a Ásia. Na época da formação do tango, tanto na região do Rio da Prata, Uruguai e Argentina, como no Brasil, as influências que deram origem ao “tango criollo”, mais tarde denominado "tango argentino", foram as mesmas que deram origem ao tango brasileiro. Diversos tangos foram compostos no Brasil e na região rioplatense até que, em 1895, em

Buenos Aires, surgiria a primeira composição de um tango “criollo” para piano, segundo o poeta Horacio Ferrer, numa regravação histórica em CD, que é trilha sonora de seu livro “El Siglo de Oro del Tango” - Manrique Zago Ediciones, Buenos Aires – 1996. Ouvindo esse tango nos deparamos com a incrível semelhança musical com os nossos chorinhos para piano de então, executados aqui no Brasil na mesma ocasião, por Ernesto Nazaré, Chiquinha Gonzaga e, principalmente, por outros maestros contemporâneos. Mais tarde, Nazaré resolveu mudar várias de suas 93 partituras conhecidas, de tango para chorinho, atendendo aos interesses das gravadoras. Esse sincretismo musical pode explicar porque, de Francisco Canaro a Mariano Mores, grandes maestros argentinos, assim como o grupo musical brasileiro Família Lima, executam chorinhos com andamento de tango e vice-versa, como é o caso do nosso *Tico Tico no Fubá*, um chorinho que é executado por eles como tango e como chorinho, demonstrando as semelhanças originais. Esse é um tema apaixonante, um capítulo da cultura latina que o festival pretende resgatar e registrar na memória nacional.

Este Festival de Música e Dança consiste em eventos com atividades de cine-vídeo, literatura, teatro musical, palestras, artes plásticas e aulas, a preços populares e gratuitos, relacionadas ao tango, choro e samba. O VI RioTangoFestival, além das atividades já mencionadas, realizará três grandes bailes, não só para entretenimento e prática das aulas ministradas por professores internacionais e nacionais, mas também para mostrar os talentos renomados e emergentes do cenário artístico e cultural, tanto do Brasil quanto da Argentina. A música e a dança são dois elementos que têm o poder de reunir pessoas de várias camadas sociais e idades e é com base nestes dois elementos que procuramos elaborar este projeto, ao mesmo tempo artístico e cultural.

## **Objetivo:**

A produção e realização do Projeto VI RioTangoFestival, objetiva em sua programação o estudo e o resgate dos ritmos de origem latina através das formas de expressão artística e cultural (dança, música, poesia, palestra e audiovisual), no intuito de elucidar, difundir e harmonizar os conceitos do tango e do choro. Está dirigido a um público-alvo composto por estudantes e professores de música e dança aos amantes dos ritmos sul americanos, pesquisadores, historiadores, turistas e ao público em geral. A iniciativa pretende aproximar as culturas de países irmãos, como Brasil e Argentina, através da única linguagem que atravessa fronteiras e elimina barreiras de comunicação entre os povos, que é a dança e a música.

## **Programação VI RioTangoFestival: 05 a 07/11/2010**

### **05/11/2010:**

#### **Eventos culturais:**

- 10h - Oferta de flores no monumento ao Libertador General San Martin, na Lagoa Rodrigo de Freitas.
- 16h - Aulas de folclore e tango argentino no ICBA (Instituto Cultural Brasil Argentina).
- 18:30h - Coquetel no ICBA, festejando o Bicentenário da República Argentina junto ao Exm<sup>o</sup> Sr. Cônsul e autoridades de países irmãos.

#### **Baile/Show:**

- 21h - Grande Baile Show Internacional de Abertura (local a ser informado em breve).

### **06/11/2010:**

#### **Eventos culturais:**

- 10h - Aulas de tango argentino no Espaço Improviso /Botafogo e aulas de folclore argentino no Casarão Del Rio /Santa Tereza.
- 17 h - Tango Show na Rua do Lavradio (Feira do Rio Antigo)/ Lapa.

#### **Baile/Show:**

- 21h - La Gran Peña, no Clube Monte Líbano, na Lagoa. Baile de confraternização com os países irmãos comemorando o Bicentenário da Independência da República Argentina.

### **07/11/2010:**

#### **Evento cultural:**

- 10h - Aulas de folclore e tango argentino no Clube 17/Jardim Botânico.
- 12h - Almoço de confraternização com o Clube Argentino no Clube 17.

#### **Baile/Show:**

- 18h - Grande Baile Show de Encerramento no Clube Fluminense/Laranjeiras.

#### **\*\*\* Apresentações nos Bailes/Show de:**

Ballet Martin Fierro, La Pareja de Campana e Los Ocampo/Arg.

Academia Alvaro's Dance – RJ.

Espaço Improviso com André e Alice – RJ.

Cia. Nuevos Aires com Neuza Abbes, Javier e Patrícia Amaya (Arg./Brasil)

Academia Valdeci de Souza – RJ.

Cia. EsTANGOstoso do Prof. Marcio Carrero – RJ.

## **Retrospectiva:**

Este projeto vem acontecendo desde outubro de 2005 - por iniciativa do Boletim Rio Tango e Movimento Tango en Rio, que, juntos, há mais de 20 anos, desenvolvem projetos ligados à dança e à cultura em geral, com currículo pautado em apresentações nacionais e internacionais. Devido ao êxito alcançado nas cinco edições (2005/06/07/08/09) do Projeto RioTangoFestival, decidiu-se dar continuidade a ele também no ano de 2010, o que nos leva a crer que este evento vem se firmando como mais uma opção do circuito cultural carioca.

Em 2005, o I RioTangoFestival aconteceu de 01 a 08 de outubro, tendo uma média de mais de 1000 participantes entre eventos culturais, palestras, exposições, workshops de tango e ritmos brasileiros, sarau e bailes diários e, este evento, como anunciado em matéria da Revista Rio Show do Jornal “O Globo”, foi, não só uma maratona de tango, mas também de eventos culturais, inédita, revelando a assimilação e o gosto pelo ritmo popular argentino que o carioca vem adquirindo.

Em 2006, realizou-se a 2<sup>a</sup> edição, ou seja, o II RioTangoFestival, de 21 a 24 de setembro, repetindo o sucesso do seu antecessor. Desta vez, decidiu-se reduzir o evento para quatro dias, no intuito de primar por sua qualidade, mas mesmo assim, o evento manteve uma média de 875 participantes, tendo sido incluído em suas atividades um show de música e dança com cantores e dançarinos internacionais.

A partir de 2007, a primeira semana do mês de novembro passou a ser a data adotada para as demais edições do festival e anexada à agenda cultural da cidade. Alcançamos assim o êxito obtido desde 2005 porém adequando cada vez mais as atividades para proporcionar lazer, informação e comodidade aos participantes, a fim de que possam aproveitar de todos os eventos oferecidos, tendo também a oportunidade de desfrutar das belezas naturais do Rio de Janeiro.

Sejam bem-vindos ao VI RioTangoFestival!!!

I Rio Tango Festival - Ano 2005 - Retrospectiva

Fotos



**Rio Tango Festival BRASIL 2005**

**Grande Baile de Abertura**  
Orquestra Buenos Aires  
Para ver, ouvir e dançar

Show de Tango  
Adrián & Mariela  
Javier & Patricia

Show de Samba  
+ Osvaldo  
Volante de Azeite  
Salsango Dantas  
Cristina Ramon

Montagem:  
Maestro Paulo Casagrande  
Georgiana Quinto

**Sábado**  
Dia 01/10  
Às 21:30h  
Salão Nobre  
Sirio e Libanés

Informações e vendas:  
2507-2922  
9768-0857

Compre seu ingresso antecipadamente e ganhe uma aula grátis no Festival

LA NACIONAL

Ballet Márcia Pinheiro



Carlinhos de Jesus  
Homenageado do  
I Rio Tango Festival



O Forró de  
Nelson e Nadir



Folclore Argentino



Mestre-Sala e Porta-Bandeira  
da MangueiraB



Chocolate e Sheila  
Samba

**TANGO**  
Baile/Mesmo

03/10  
18:00h

LACAMERONTO

ICBA  
Instituto Cultural Brasileiro  
Rua Andrade 121 - 11º Andar

Informações:  
2507-2922  
9768-0857

LA NACIONAL

**Sarau**

Uma noite de  
Tango e Samba

03/10  
18:00h

ICBA  
Instituto Cultural Brasileiro  
Rua Andrade 121 - 11º Andar

Informações:  
2507-2922  
9768-0857

LA NACIONAL



Cantores argentinos e Orquestra Buenos Aires



Apresentação de Capoeira

II Rio Tango Festival - Ano 2006 - Retrospectiva

Fotos

**II Rio Tango Festival**  
Brasil 2006

**21 a 24 de Setembro**  
Bailes/Shows

**Rio Tango Show**  
22/09 às 21hs  
Teatro Henriqueta Brieba  
Ingressos de R\$ 10,00 a R\$ 20,00

**Workshops/Aulas**  
Pré-Festival 18, 19 e 20/09  
e de 21 a 24/09

Evento Cultural: Casa da Cultura, Centro Coreográfico do Rio de Janeiro

Evento Cultural: Teatro Cláudio Maccioni, Centro Coreográfico do RJ

www.riotango.com.br

O Tango de  
André Oviedo e Mariana Casagrande



Raul Borda e Stella Maris  
Cantores Argentinos



Ballet Contemporâneo



Grupo Conexão  
Tango e Rítmicos Brasileiros



Los Ocampo  
Uma das grandes estrelas do  
Circuito Internacional do Tango



O Lindy Hop das Crianças  
no Ilha Plaza Shopping  
Cia. de Dança Jorge Cabral

**SHOW RIO**  
Teatro Henriqueta Brieba  
22/09  
20hs

Compre aqui  
O melhor do tango argentino no dia

**Tango Poesia**  
Uma noite de  
Tango e Samba

23/09  
20hs

ICBA  
Instituto Cultural Brasileiro  
Rua Andrade 121 - 11º Andar

Informações:  
2507-2922  
9768-0857



Uma das turmas de workshop  
no Centro Coreográfico do RJ



A eleição da Rainha  
do II Rio Tango Festival



La Zamba Argentino

Mais fotos nos sites [www.momentosdelatango.com.br](http://www.momentosdelatango.com.br) e [www.riotango.com.br](http://www.riotango.com.br)

Contatos tel 21-2215-6927 / cel 21- 8690-0980

[riotango@uol.com.br](mailto:riotango@uol.com.br)

[www.riotango.com.br](http://www.riotango.com.br)